

LINCOM Studies in English Linguistics

new

Vol. 14 - 16

The Pronunciation of English around the World Geo-social Applications of the Natural Phonetics & Tonetics Method

LUCIANO CANEPARI
Venice University

The *first part* (249 pages with 90 clear & accurate articulatory & intonation illustrations) gives the 'International' accent of English. This is not meant to be a simplified version for foreigners speaking to other foreigners, so often falsely presented as the solution for intercultural communication. The International accent of English, on the contrary (both in its current and native-like versions), is the sublimation of the American and British neutral (or 'standard') accents. This avoids the peculiarities of both these accents, while privileging their common and most general features, reducing thus their differences and real or seeming exceptions with respect to its current and highly unsatisfactory spelling.

The neutral *American* and *British* accents are always given along, for comparisons and useful information, as well: Vowels, Consonants (including 'The whole truth' on English *r*'), Stress and Intonation (including Paralinguistics). There follow a few chapters with phonotonic *transcriptions*: Conversations, Literary texts, and the IPA sample text. The 'mediatic' American (or 'General American') and British (or 'Estuary English') accents are fully treated in separate chapters.

The *second part* (407 pages) describes more than 200 accents: 120 native (up to 145 with variants), 61 bilingual, and 20 foreign accents. They are so distributed: *North America*: Canada & USA (73 accents, including 13 Native-American ones). *British Isles*: England (34 accents) and Wales, Scotland & Ireland (23 accents). *Other accents*: Australia, New Zealand & South Africa (28 accents). *Second language*: Caribbean, Far East, India, Africa, Malta & Gibraltar (28 accents). *Foreign* (20 accents). With 32 linguistic maps and 292 clear (though rigorous and extensive) illustrations for vowels, consonants and intonation.

We can safely say that the book provides the most accurate descriptions of English accents ever done, in 700 pages, thanks to very many clear figures and precise transcriptions, with no ambiguities, that overcome the too obvious limits of the official *IPA* conception and symbols, sadly designed just for phonemic intralinguistic purposes, not for more useful interlinguistic and diaphonemic purposes.

Appendices (44 pages): A concise international-pronunciation dictionary. Homophones. List of maps & paraphonic figures. The contoidal orograms & their *canIPA* symbols. Selected annotated bibliography. Official *IPA* chart.

The author, who was trained in the British phonetic tradition, teaches *Natural Phonetics & Tonetics*, i.e. articulatory, auditory and functional, at the University of Venice, Italy.

ISBN 978 3 929075 75 5 (Hardbound). **LINCOM Studies in English Linguistics 16**. 700pp. USD 182.00 / EUR 148.00 / GBP 125.80. 2010.

RONALD P. LEOW
Simplified written input and its effects on L2 comprehension: What the research reveals

LUCYNA ALEKSANDROWICZ-PEDICH
What to read in extensive reading programmes: Teachers' choices and recommendations in view of the concept of the literary canon

ANDRZEJ CIROCKI
The place and role of literary texts in language education: A historical overview

MAYA KHEMLANI DAVID
Moving beyond schema: Selecting texts for EFL readers

ANA TABOADA
NELE McELVANY
Between the skill and will of extensive reading: L2 learners as engaged readers

JOHN MACALISTER
"But my programme's too full already": How to make A Good Think happen in the academic purposes classroom

ROGER NUNN
Integrating extensive reading into holistic task-based learning units

HANDOYO WIDODO
Implementing collaborative extensive reading in an EFL classroom

GRETA GORSUCH
ETSUO TAGUCHI
Repeated reading and its role in an extensive reading programme

For the complete list of contributions see
www.lincom.eu.

ISBN 978 3 929075 66 3. **LINCOM Studies in Second Language Teaching 08**. 633pp. USD 111.00 / EUR 90.20 / GBP 76.70. 2009.

Cameroon English Morphology and Syntax: Current Trends in Action

PAUL N. MBANGWANA &
BONAVENTURE M. SALA
University of Yaoundé I

The aim in this book is to do three things: compare, describe and explicate variants in the CamE word and sentence. As concerns comparison, the authors identify and categorize morphological and syntactic variants in CamE vis-à-vis the BrE-norm. As for description, Mbangwana & Bonaventure make an attempt to understand the structure of variants and assess their significance in morpho-syntactic structure in the New Englishes. Finally, the authors account for the variants by bringing out some of the factors, linguistic and non-linguistic, involved in the processes postulated.

The book answers one question: How has English been given a Cameroonian touch both at the morphological and the sentential levels? In answering this question, some of the processes and strategies are explored that underlie what can be called morphological and syntactic Cameroonianisms. The typical strategy as far as morphology is concerned is that of remorphemisation and demorphemisation of BrE words. As for syntactic variations, they can be grouped under overt variation (including the super ordinate clause deletion for echo-questions, that-adverbials, indirect yes/no questions, ostensive modifiers and modifier relative operators), covert variation (including the special uses of verbs of perception like the verb *smell* and *abuse*-verbs, when clauses, until clauses and the conjunction *but*) and variation engendered by the difficulty of handling

Extensive Reading in English Language Teaching

ANDRZEJ CIROCKI (ed.)
Gdańsk University

This book presents a wide-ranging examination of extensive reading and its great role in increasing literacy and language development as well as fostering a positive attitude towards reading. The authors are first concerned with theoretical issues pertaining to reading English as a foreign or second language, showing how a theoretical model can be instrumental in helping teachers to encourage their students to learn to read. Then, the authors discuss the place and role of literature in language instruction at different levels, ranging from primary to university, where the term literature denotes both texts written for native speakers and graded texts designed for language learners. Suggestions are provided for integrating extensive reading into the curriculum, establishing a library, and selecting reading materials. The

authors also present numerous benefits which can accrue from extensive reading, namely: improvements in learners' general language proficiency, reading fluency, vocabulary acquisition, affective changes as well as developing communicative and (inter)cultural competences – a priority of the present-day EFL/ESL classroom. Finally, the text provides practical teaching tips, including extensive reading programme guidelines, lesson plans and activities. This innovative book will undoubtedly be a worthwhile reference source for teachers, teacher educators, and teacher trainees for years to come.

CONTENTS:

DIANA PULIDO
Developing reading skills in a foreign/second language

JOHN PAUL LOUCKY
Enhancing skills essential for effective reading

ROB WARING
The inescapable case for extensive reading

DAVID R. HILL
The place and role of graded readers in the EFL context (ER programmes)

BrE transformational rules (including the tendency to avoid movement transformations in questioning and passivisation, the avoidance of self-embedding transformations in favour of right-branching transformations, the conjunctive use of subordinators, post-movement P-deletion and the avoidance of empty categories).

Cameroon, like most ex-British colonies, uses English as a second language by making it a medium of interpersonal communication, useful in expressing their typical meanings and thought patterns. English in such an environment adapts itself to the users' experiences and ways of life, so as to increase and enrich its level of usability. Mbangwana & Bonaventure demonstrate that the structures christened morpho-syntactic Cameroon-ianisms are structures that were not taught, at least overtly, in class but have emerged naturally and steadily as a generating norm for the Cameroon community. This explains why certain structures that do not figure in official textbooks, still manage to creep into Cameroon English. These are strategies introduced to combat the complex grammatical rule system of BrE or to create logic where none existed before in BrE. This means that CamE is acquired (not learnt) in Cameroon. Mbangwana & Bonaventure put forward the Grafting-over-Transfer Hypothesis (GTH) to account for such a phenomenon.

ISBN 978 3 89586 522 0. **LINCOM Studies in English Linguistics 15**. 200pp. USD 91.80 / EUR 68.00 / GBP 64.40. 2009/III.

Estudio de las estructuras verbo-nombre en un corpus de textos literarios. Las colocaciones en Inglés Moderno Tardío.

Inés Lareo Martín
Universidade da Coruña

Este estudio se centra en el controvertido tema de la combinatoria léxica en Inglés Moderno Tardío (1800-1930), más concretamente, en las colocaciones inglesas formadas por un verbo y un nombre (colocación V+N) en las que, como verbo, se utilicen take, have, make o do.

La selección de estos cuatro verbos, que se encuentran entre los más utilizados en las colocaciones, permite estudiar también los posibles cambios experimentados por las parejas have-take y make-do, observando un descenso más o menos acusado en el uso de estos verbos en su función de colocativos en el siglo XX.

El trabajo se ha realizado utilizando un corpus de textos literarios de cerca de 900.000 palabras. El corpus ha sido compilado teniendo en cuenta una serie de variables sociolingüísticas tales como período, sexo, origen geográfico o edad, que fueron aplicadas al análisis final. Los resultados obtenidos con las tres primeras variables invitan a seguir esta línea de investigación utilizando otros géneros o tipos de texto para poder comprobar si podemos hablar de un comportamiento de las colocaciones en general o si, por el contrario, el tipo de texto es decisivo en este tema.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. LA NOCIÓN DE "COLOCACIÓN"
3. APROXIMACIÓN A LAS COLOCACIONES
4. TAXONOMÍA DE LAS COLOCACIONES V+N
5. CONCEPTO DE COLOCACIÓN DE NUESTRO ESTUDIO Y MARCO TEÓRICO EN EL QUE SE ENCUADRA
6. COMPILACIÓN DEL CORPUS Y METODOLOGÍA
7. ANÁLISIS DE LAS COLOCACIONES INGLÉSAS V+N
8. CONCLUSIONES - APÉNDICES

Handbook of Middle English GRAMMAR AND TEXTS

LUIS IGLESIAS-RÁBADE
Universidade de Santiago de Compostela

This volume is intended to provide undergraduate and postgraduate students with a comprehensive handbook of Middle English. The book begins with a sociolinguistic study of post-Conquest England. Then the volume presents a detailed description of Middle English grammar divided into four parts. The first part is dedicated to morphology, providing students with forms and uses of the traditional parts of speech. The second part of the volume is devoted to a description of the phonology, proposing a historical development of the OE phonemes (and graphemes) until Present Day English.

Students will find the basic rules of the phonological developments accompanied by the most common spellings for the four periods (Old English, Middle English, Early Modern English and Present Day English) and subperiods of the history of the English language. In the third part the volume presents a description of the grammatical categories and functions on Middle English syntactic units. All parts and sections of the book are provided with a wide range of examples, with modern English translations to facilitate a better understanding of Middle English grammar. The fourth part of the volume includes some extracts of early Middle English texts. Each of them is provided with its own glossary. It is particularly easy for students to identify the meaning of a word, because not only are all words included in the glossary, but also a specific meaning is provided for each word in each of its occurrences.

ISBN 978 3 89586 970 9 (Hardcover). **LINCOM Studies in English Linguistics 05**. 630pp. USD 169.10 / EUR 125.30 / GBP 119.00. 2008.

9. REFERENCIAS

ISBN 978 3 89586 434 6. **LINCOM Studies in English Linguistics 14**. 343pp. USD 93.50 / EUR 76.00 / GBP 64.60. 2009.

COLOCACIONES EN LENGUAJE PERIODÍSTICO LA PREDICACIÓN COMPLEJA EN INGLÉS MODERNO

ANTONIO ÁLVAREZ RODRÍGUEZ
Universidad de Santiago

Existe en inglés un tipo específico de construcción verbal formada por un verbo deslexicalizado y un sustantivo que actúa como núcleo de la Frase Nominal Predicativa que acompaña a dicho verbo. Se trata de estructuras complejas, con unas características específicas tan peculiares que las sitúan a medio camino entre la gramática y el léxico. Por un lado tenemos una estructura gramatical con varios elementos que admiten variaciones morfológicas, mientras que por otro, observamos también que estas construcciones pueden considerarse unidades léxicas, con un significado concreto que muchas veces no se corresponde con la suma de los significados de los elementos que en ellas se integran. Además, los distintos grados de fijación de su estructura interna, junto con el carácter idiosincrásico de su significado hacen que se las considere como frases idiomáticas o colocaciones.

En este libro se analiza el comportamiento de dichas estructuras en Inglés Moderno mediante un estudio contrastivo en relación a tres tipos de registros lingüísticos: el lenguaje de la economía y la empresa, el lenguaje del mundo de la política y el lenguaje deportivo. Para ello consideramos distintos aspectos de esta construcción, tanto en lo que compete a su estructura interna como en lo que hace referencia a sus propiedades combinatorias en tanto que unidad léxica que resulta de la suma de sus elementos. Establecemos sus características específicas en inglés actual y su frecuencia de utilización, las características de los elementos individuales que la componen, los verbos y sustantivos más productivos y las combinaciones más frecuentes.

ISBN 3 89586 983 X. **LINCOM Studies in English Linguistics 09**. 280pp. USD 93.10 / EUR 75.70 / GBP 64.40. 2006.

A Dictionary of English Affixes Their function and meaning

GABRIELE STEIN
University of Heidelberg

A student's dictionary of English confronts the learner with more than 50 000 words – an intimidating prospect. The present book shows that a few hundred word elements occur over and over again (affixes for instance like **-ation, bio-, de-, -ize, -less, un-**). Learning these – their individual meaning and how they combine – is a gigantic step towards understanding the many thousands of complex words of which they form a part. So a lexical item like **bidirectionally** will easily be analysed and processed as a combination of **bi-direct-ion-al-ly**, 'in two directions'. The inclusion and clear differentiation of affix synonyms and antonyms completes this new and systematic lexical treatment. **A Dictionary of English Affixes** thus constitutes a unique linguistic tool for vocabulary expansion as well as text comprehension and analysis.

But in addition, the book will have a quite distinct and separate application in automated language processing.

Gabriele Stein is professor of English language and linguistics at the *University of Heidelberg*. Her recent books include two studies on lexical description and vocabulary acquisition: **Better Words** and **Developing Your English Vocabulary**.

ISBN 978 3 89586 387 5 (Hardbound). **LINCOM Studies in English Linguistics 12**. 190pp. USD 118.50 / EUR 96.30 / GBP 81.90. 2007.

So nah und doch so fern: Englische Mentalität und 'Englishness' in Kultur, Gesellschaft und Alltag

GERD DOSE, JOHANN N. SCHMIDT &
EGON TIEDJE (Hrsg.)
Universität Hamburg

Die Beiträge in diesem Band zur "Englishness" präsentieren und erklären kulturspezifische Verhaltens- und Denkmuster, Tendenzen und Gewohnheiten in ihrer Verknüpfung mit Traditionen und historischen Bedingungen sowie in Verbindung mit Eigentümlichkeiten der englischen Sprachentwicklung. Dabei wird der Rückgriff auf das überholte Konzept des "Nationalcharakters" sowie der Rekurs auf völkerpsychologische Kategorien vermieden. Die Beiträge sind komparatistisch geprägt und setzen englische Einstellungen und Verhaltensmuster deutlich gegen entsprechende deutsche ab. Sie wollen es auf diese Weise einem deutschen Publikum ermöglichen, vor dem Hintergrund der Fremdkultur Besonderheiten der eigenen Kultur klarer zu erkennen. Wichtige thematische Orientierungspunkte der Beiträge sind:

- die aktuelle Globalisierungsdebatte, die dazu tendiert, kulturelle Vielfalt einzuebenen und besonders die Eigenarten unserer nächsten Nachbarn zu ignorieren,
- die Dominanz ökonomischer Themen in den Diskussionen über die Zukunft Europas,
- die Klischeehaftigkeit der besonders an touristischen Bedürfnissen orientierten, immer noch sehr beliebten Vorstellungen von "typisch englischer" Schrulligkeit.

Silvia Mergenthal

*Die Wiederentdeckung von „Englishness“:
Konstruktionen nationaler Identität im Zeitalter
der Globalisierung*

Gerd Dose

*Englischer Humor – nicht nur zum Lachen
Claus-Henning Redicker
Wirtschaftskultur in England - Ohne Geld keine
Wirtschaftskultur*

Hein Kötz

Über den Stil des englischen Rechts

Johann N. Schmidt

„Cool Britannia“? - Das neue englische Kino

Egon Tiedje

*Unterschiede der Theaterästhetik in England
und Deutschland: Professionelle Selbstbilder
und theatralische Praxis*

Michael Raab

*„Postfeministische Männlichkeit und dieser
ganze Scheiß“ - Patrick Marbers CLOSER in
London und München*

Günter Radden

*Verhaltensaspekte in der Sprache: „Höflichkeit“
im Englischen*

Angelika Rathje

*Das Deutschlandbild in England. Eine sozio-
kognitive Untersuchung nationaler Stereotypen
und deren Manifestation in gesprochener
Sprache*

Holger Boden

Der Fußballkrieg

ISBN 3 89586 981 3. **LINCOM Studies in
English Language and Culture 01.** 220 S.
USD 85.70 / EUR 69.70 / GBP 59.30. 2005.

Aspects of Cameroon English usage: a lexical appraisal

JEAN-PAUL KOUEGA
Université de Yaoundé 1

This study examines the innovative and creative

development of lexis in Cameroon English. English in Cameroon evolves in a foreign geographical setting where its users are people of different cultures who speak several other languages.

The broad corpus of the study consists of written texts such as official and literary documents, and of spoken texts such as media programmes, conversations and speeches. The narrow corpus, on the other hand, is made up of a collection of new and adapted words which are widespread in the variety. As for the informants, they are mature Cameroonians who are holders of the GCE O' Level and higher diplomas; they can fully operate in the English language and many of them actually make use of this language in their profession.

The analysis reveals several interesting facts about Cameroon English. First of all, there exist a great number of adapted lexical terms in the English used in Cameroon, which is a common feature observed elsewhere in the world in most places where several languages come into contact. Secondly, the vast majority of new and adapted words in Cameroon English come from two widespread languages, namely French, the co-official language of the country, and Pidgin English, a popular non-ethnic lingua franca. Thirdly, while French donates words referring to government institutions and procedural processes, Pidgin English contributes loans for culture-specific domains such as traditional practices and foodstuffs. Fourthly, of the various word formative processes observed in language, the process of borrowing is by far the most productive in Cameroon English. Lastly, because Cameroonians already speak two or more languages before they start schooling and because, while in school, they learn to speak English exclusively from written materials - with their teachers serving as models - the sound system of English in the country is greatly modified: RP phonemes are greatly simplified, and foreign sounds are constantly used; word-stress is often shifted to different syllables, and tonal features are occasionally attached to certain words.

While some of these adapted terms do have English equivalents, many of them refer to concepts and objects which are new to the English community. There is therefore a need for educationists and language teachers in particular, to adjust their syllabus so as to accommodate those adapted terms whose English equivalents are unknown to Cameroonian users or are hardly used by them. There is also a need for lexicographers to bring together those terms which refer to new entities unknown to the English community; these will constitute Cameroon's contribution to the development of English as a world language.

ISBN 3 89586 877 9. **LINCOM Studies in
English Linguistics 10.** 330pp. USD 98.00 /
EUR 79.70 / GBP 67.80. 2006.

The Spelling Patterns of English

ANDREW G. ROLLINGS
Universidade de Santiago de Compostela

Here at last is a book which describes and explains in great detail how English spelling works. It is therefore a must for anyone wishing to understand better the apparently chaotic orthographic system. It will be of special interest for linguists, language and literacy teachers, and designers of EFL textbooks and materials - and indeed everyone who is or aims to be a literate English-speaker. An earlier, unpublished version of this work has been described by Vivian Cook (in *Inside Language*) as "a useful and novel approach to spelling".

The author looks for regularities and shows the system to be neither totally chaotic nor simple, but basically systematic despite its complexity. He

relates spelling to the phonology, and shows the importance of syllable division in spellings of vowels, which are classified following orthographic criteria. Further topics discussed include morphemic alternation, underlying forms, marking devices, graphotactic constraints and etymological factors.

Principles underlying the orthography are postulated and illustrated in Part One. In Part Two, partly inspired by generative linguistics, spelling patterns are described and formalised into various types of rules. An Appendix lists and exemplifies all spellings of each sound.

Contents:

INTRODUCTION

Preamble; Outline of the work; Data, and variety of English; Terminology, abbreviations and symbols.

PART ONE: SPEECH AND SPELLING

1. Writing systems and orthography: Writing systems in general; Oriental writing systems; English: An orthography for what and for whom? The phonological basis of the English orthography.

2. Previous descriptions of the English orthography: Pre-generative assessments; The generative approach, and the 'underlying' nature of the orthography; Synchronic reality? Non-phonemic information; Size of the speech units to be spelt; Two further descriptions: Sampson 1985 and Camey 1994.

3. General orthographic principles for English (and related languages): Introduction: the phonology and other factors; The vowel classification; Syllable division; Vowel digraphs and the marking of tenseness in general; The alphabetic principle, markers, and graphotactic constraints; Homonyms, homophones and homographs; Comparison with the spelling of related languages.

4. History, phonology, morphophonology and spelling: Main changes in the vowel system since Old English; Vowel weakening; Vowel drop since Middle English, and vowel insertion; Consonant change; Consonant drop; Speech processes; Morphophonology; Miscellaneous influences on spelling.

PART TWO: THE SPELLING OF VOWEL AND CONSONANT SOUNDS

5. Basic spellings, marking devices, and preliminaries to following chapters: Vowels; Consonants; Geminated forms; Marking devices; Preliminaries to following chapters.

6. Spelling patterns of 'Set A' vowels: Group 1: Lax vowels; Group 2: Tense vowels; Group 3: 'Heavy' vowels; Group 4: 'R-tense' vowels.

7. Spelling patterns of 'Set B' vowels: Group 1: The diphthongs /aʊ/ and /ɔɪ/; Group 2: Rising diphthongs; Group 3: Triphthongs; Group 4: Multiphones.

8. Spelling patterns of 'Set C' vowels: /ə/; Unstressed /ɪ/.

9. Spelling patterns of consonants: Group 1: The simplest sounds to spell with single letters; Group 2: The simplest sounds to spell with C digraphs; Group 3: Glides; Group 4: Palato-alveolars; Group 5: Velar plosives; Group 6: Phonemes that are often morphemes.

APPENDIX: ALL SPELLINGS OF ALL SOUNDS, EXAMPLE LISTS

ISBN 3 89586 758 6. **LINCOM Studies in
English Linguistics 04.** 260pp. USD 98.00 /
EUR 79.70 / GBP 67.80. 2004.

The Progressive in the History of English

with Special Reference to the Early Modern English Period: A Corpus-Based Study

PALOMA NÚÑEZ-PERTEJO

Universidade de Santiago de Compostela

The present study aims to provide a descriptive account of *be* + *-ing* periphrases, as in *he was reading a book*, in the history of the English language. The controversial origin of these periphrases as well as their later evolution and development is discussed, and special attention is devoted to their behaviour in the early Modern English period, which turns out to be an outstanding stage in the history of *be* + *-ing*. For this purpose, computerized data from *The Helsinki Corpus of English Texts: Diachronic and Dialectal* are retrieved and the evidence provided is further analysed and discussed.

The book opens with an introductory chapter which deals with some basic questions, such as the problem of terminology, the formal resemblance between the progressive and other related constructions (e.g. adjectival participles), and also with the definition of the category 'aspect'. The second chapter offers an overview of the semantics of the progressive, which is a rather complicated issue of English verb syntax.

Attention is devoted to the role played by temporal adverbials in combination with *be* + *ing*, to so-called 'non-progressive verbs', and also to the traditional dichotomy progressive vs. non-progressive (simple) forms.

Throughout the subsequent chapters, the history of the English progressive from Old English to early Modern English is traced on the basis of different parameters, such as paradigm, frequency, distribution and semantics, among others. Other issues included in these chapters are the origin of Old English *beon/wesan* + *-ende*, the origin of Middle English *be* + *-ing*, the change from Old English *-end(e)* to Middle English *-ing(e)* and the development of the gerund in Middle English. As indicated above, the chapter which focuses on the use of the progressive in early Modern English offers data from the *Helsinki Corpus*. All the examples are classified and studied according to various factors, both linguistic and extralinguistic, including chronology, frequency, paradigm and semantics, as well as their distribution in terms of the type of clause selected and the text type. Finally, the book includes a chapter which summarizes the main conclusions reached.

Paloma Núñez-Pertejo lectures on English as a second language at the Department of English, University of Santiago de Compostela (Spain). Her research is mainly focused on diachronic syntax and grammaticalization, especially in the early Modern English period.

ISBN 3 89586 742 X. **LINCOM Studies in English Linguistics 06.** 200pp. USD 98.00 / EUR 79.70 / GBP 67.80. 2004.

Historical and Theoretical Approaches to English Satire

JUAN FRANCISCO ELICES AGUDO

Universidad Nacional de Educación a Distancia

From its early origins, satire has been significantly present in most cultural and literary expressions. As can be observed in the satiric pictures of eighteenth-century English painter William Hogarth or in the caricatures that are daily published in the most prestigious periodicals

worldwide, satire has allowed many artists to channel their critical opinions through wit, irony and verbal playfulness. Therefore, satire emerges as a mechanism that enables to analyse the social, political and religious reality from indirect, pungent, sombre or humorous perspectives. Although its intention or objective might be clear to the eyes of the reader, critics have cast many doubts upon its nature and functioning. This vagueness explains why most attempts to conceptualise satire have clashed with the ambivalence of the mode. It is no wonder, thus, that it is still very difficult to categorise satire as a literary genre, mode or sub-mode, an ongoing debate that is causing a great deal of theoretical divergences.

Considering these antecedents, the present study seeks to clarify the complexities that underlie satire from both a theoretical and historical point of view. The monograph is divided in two main sections. The first is devoted to define satire and delimit its formal and thematic boundaries, for which we draw on the critical paradigms postulated by critics such as Alvin Kernan, Robert C. Elliott, Leonard Feinberg, Matthew Hodgart, Ronald Paulson or Dustin Griffin. This tentative definition is complemented by a typological classification, in which the aim will be to examine the most recurrent types of satire. To finish with this first section, the monograph includes a chapter that centres on rhetorical strategies such as irony, parody, fantasy or wit that satirists employ in their works.

Along the second part, this study will trace an overview on the evolution of satire, from its origins in the early Eskimo communities up to the twentieth century. This historical and literary survey tries to observe not only the stylistic development of the mode but also the way authors have adapted their works to the socio-political, religious or economic reality of their times. We will first explore the state of satire until the nineteenth century, to move on to the twentieth century in order to analyse the changes undergone by the mode and to comment on its literary prospects.

ISBN 3 89586 743 8. **LINCOM Studies in English Linguistics 08.** 200pp. USD 98.00 / EUR 79.70 / GBP 67.80. 2004.

English Medical Vocabulary in Ophthalmology: A Historical Review

MARIA JOSE ESTEVE RAMOS

Universidad de La Rioja

The study of scientific language and literature has been a major trend within the wider field of English studies, and a lot of research has focused on the study of its lexicon in each period from a synchronic perspective.

However, a diachronic review of a specific field of science had only been undertaken in specific periods of the language, and not much attention had been paid to the evolution of a subspecialty from its early origin to our present day use. This work attempts a study of the lexicon referred to anatomy and disease terms from a morphological and etymological point of view. Results suggest that the presence of the native lexicon may be higher than expected, and that the language of ophthalmology presents its own characteristics since as early as Old English, defining the specialised area with a terminology of its own, a version of what is nowadays called ESP. Seven texts, each of them belonging to the main periods of the language, have been selected in order to extract the data. Interesting conclusions regarding the composition of medical vocabulary proof that the historical perspective enhances and implements the modern idea of the Latinate predominance in this area.

ISBN 978 3 89586 023 2. **LINCOM Studies in English Linguistics 13.** 306pp. USD 102.70 / EUR 83.50 / GBP 71.00. 2008.

Existential There-Constructions in Contemporary British English.

A Corpus-Driven Analysis of their Use in Speech and Writing

ANA E. MARTÍNEZ INSUA

Universidade de Santiago de Compostela

The present study of contemporary English existential *there*-constructions (TCs) offers a general view of the state-of-art in current investigation about these constructions, and a corpus-driven analysis of their use in present day British speech and writing. From a functional perspective, this work gathers data from a sub-corpus of the *British National Corpus* and pays special attention to the influence that the medium of expression might have on the frequency, distribution, form and function of TCs. It addresses the need for a joint approach to TCs that focuses not only on their syntactic and semantic aspects, but also on their pragmatics. From the initial assumption of the signal function of *there* and TCs, the study proposes a pragmatic categorization of TCs in context, and presents it as the basis for an effective methodology that might lead to a better understanding of TCs and their use in contemporary English.

ISBN 3 89586 736 5. **LINCOM Studies in English Linguistics 07.** 200pp. USD 98.00 / EUR 79.70 / GBP 67.80. 2004.

Atemporal complement clauses in English: A Cognitive Grammar Analysis

ZEKI HAMAWAND

University of Hamburg

This book deals with verbal complementation in English, namely the introduction of a complement clause into the immediate domination of the verb phrase of a main clause. Its scope of analysis is confined primarily to atemporal (non-finite) complement clauses represented by infinitives, participles and gerunds. The notion *atemporal* refers to a complement clause that is not grounded in time, and so not anchored with respect to elaborated reality. The framework in which the analysis is conducted is Cognitive Grammar (henceforth CG). The general goal of the analysis is to emphasise the importance of cognitive processes in motivating the linguistic structures of language, regard the syntactic form of an expression as reflecting its conceptual organisation and recognise the speaker's capacity to express a situation in alternate ways. Each expression imparts a particular meaning which is distinguishable from the other.

The specific goal of the analysis is to account for the selection of a type of a complement clause construction, which is a function of both meaning and distribution. The meaning of a complement clause construction, which determines its form, is the result of the particular construal the speaker imposes on its conceptual content. Conceptual content refers to the context of knowledge against which the meaning of the construction is characterised. Construal refers to the particular image the speaker selects from a range of alternatives to structure the content of the construction. Distribution is the result of the semantic compatibility that exists between the internal parts of the construction. By integrating

all the variables relevant for complement selection, the book presents a unified account of aspects of verbal complementation, and so represents the first in-depth cognitive analysis of atemporal complement clauses in English.

ISBN 3 89586 753 5. **LINCOM Studies in English Linguistics 01.** 368pp. USD 124.60 / EUR 101.30 / GBP 86.10. 2002.

Historical English Syntax

A statistical corpus-based study on the organisation of Early Modern English sentences

JAVIER PÉREZ-GUERRA
University of Vigo

In this monograph the author explores the syntactic organisation of declarative clauses from late Middle English to present-day English and pays special attention to the consequences which the location of the subject has for the determination of the unmarked word order in Early Modern English. The data have been taken from two electronic corpora, namely, *The Helsinki Corpus of English Texts* and the *Lancaster/Oslo-Bergen Corpus of British English*.

The author outlines his own concept of 'theme,' which will be useful for the (explanatory and descriptive) purposes of describing syntactic (un)markedness. Such a concept leads to the existence of, on the one hand, an unmarked SV organisation and, on the other, of several marked patterns, viz sentences introduced by existential *there*, instances of subject extraposition and insertion of *it*, clefts, topicalisations, left-dislocations and subject inversions. The subsystems just mentioned are located on a scale of markedness, according to two variables: first, frequency, which is investigated by way of the statistical analysis of the data, and, second, 'linguistic functionality.' This second variable has been examined in the light of variables such as gender, textual category, discourse taxonomy, orality and informative principles such as 'given before new' or end-weight.

ISBN 3 89586 651 2. **LINCOM Studies in Germanic Linguistics 11.** 300pp. USD 112.30 / EUR 91.30 / GBP 77.60. 1999.

Modern Scots

ALEXANDER BERGS
University of Düsseldorf

This book is intended as a concise and up-to-date introduction to Modern Scots, very much in the vein of the classical, but now somewhat outdated textbooks Grant & Main-Dixon (1921) and Wilson (1926). Modern Scots is often regarded as one end of a dialect continuum that has English Standard English at the opposite end and Scottish Standard English somewhere in the middle. There do seem to be (sociolinguistic) reasons, though, for treating Modern Scots as an independent language system, rather than as a dialect of English. Nevertheless, Modern Scots lives in close contact with English and is (linguistically and ideologically) strongly influenced by it, so that there is (still) an eminent danger of erosion and loss, despite Scots being increasingly used in literary texts and the media. Outside literature, Modern Scots can be most frequently heard in Glasgow, parts of the Scottish Borders, and Aberdeenshire.

This study opens with a brief sketch of the history of Scots and its present geo- and sociolinguistic state. Further chapters deal with the phonology and orthography of Scots, its

morphology, syntax, and lexicon. Furthermore, it offers a brief introduction to features of stylistic variation and discourse management in Scots. Throughout the text a large number of examples from both literature and real life (spoken) Scots are given. Three short sample texts, a selected webliography, and a comprehensive bibliography conclude this volume.

This second edition has been completely revised, thoroughly corrected, and updated. Some sections have been revised in the light of new studies and data, and numerous examples from the Scottish Corpus of Text and Speech (SCOTS) corpus have been added.

ISBN 3 89586 317 3. **Languages of the World/Materials 242.** 80 pp. USD 56.50 / EUR 45.90 / GBP 39.00. 2005/2nd edition.

English as a Human Language

To honour Louis Goossens

JOHAN VAN DER AUWERA, FRANK DURIEX & LUDO LEJEUNE (eds.)

The scholarship of Louis Goossens took him from Old to Present-Day English and to human language as such, from auxiliaries and grammaticalisation to metaphor and metonymy, and from philology to Functional and Cognitive Grammar.

32 papers have been written by colleagues and reflect the later stages of Goossens' career. The papers focus on modality, lexical semantics, spelling, grammatical categories, pragmatics, Functional, Cognitive and Systemic Grammar, contact linguistics. For the list of contributions see the LINCOM webshop www.lincom.eu.

ISBN 3 89586 215 0. **LINCOM Studies in Germanic Linguistics 04.** 340 pp. USD 117.20 / EUR 95.30 / GBP 81.00. 1998.

Composite Predicates in Middle English

TERESA MORALEJO GÁRATE
Universidade de Santiago de Compostela

The present study addresses the need for an account of the linguistic and extralinguistic peculiarities of composite predicates (such as *He told me to HAVE a LOOK at the report*), formed with *don*, *haven*, *maken*, *taken* and *yeven* in the Middle English period, on the basis of the evidence provided by the *Helsinki Corpus of English Texts, Diachronic and Dialectal*.

This book addresses the need for an account of the linguistic and extralinguistic peculiarities of composite predicates (such as *He told me to HAVE a LOOK at the report*), formed with *don*, *haven*, *maken*, *taken* and *yeven* in the Middle English period, on the basis of the evidence provided by the *Helsinki Corpus of English Texts, Diachronic and Dialectal*.

The volume opens with an introduction covering goals and method. The first chapter contains a review of previous studies on the topic, a definition of composite predicates and the criteria used to limit them are established. Several issues relevant to the study of CPs, which are dealt with in greater depth later in the study, are introduced. Throughout the subsequent chapters, composite predicates are considered with regard to different linguistic and extralinguistic parameters, including their chronology and origin, their syntactic features and patterning, their distribution across different textual types and their association any particular register. A selection of high frequency CPs and their equivalent simple verbs is contrasted to reveal any extralinguistic or linguistic factors that may motivate the choice of

one of the two structures. The book closes with a recapitulation of the main conclusions reached.

ISBN 3 89586 853 1. **LINCOM Studies in English Linguistics 02.** 230pp. 52 tables. USD 103.00 / EUR 83.70 / GBP 71.20. 2003.

re-editions

Angelsächsische Grammatik

EDUARD SIEVERS

Unter Angelsächsisch verstehen wir die Sprache der germanischen Bewohner Englands von ihren Anfängen bis gegen Mitte oder Ende des 11. Jahrhunderts. Von da wird die Sprache, welche sich durch allmähliche Zerstörung der alten Flexionsformen und Aufnahme französischer Elemente von der Sprache der früheren Periode unterscheidet, Englisch genannt. Das Angelsächsische lässt bereits in seinen ältesten Quellen dialektische Unterschiede erkennen. Die Hauptdialekte sind Northumbriisch in Morden, der Binnenländische oder Mercische im Innern, der sächsische im Süden und der kentische im äußersten Südosten (aus der Einleitung).

Inhalt: Lautlehre (Übersicht über die westsächsischen Vokale, Verhältnis des ags. Vocalismus zu den verwandten Sprachen, Übersicht über die ags. Consonanten), Flexionslehre (Declination der Substantiva und Adjectiva, Zahlwörter, Pronomina, Conjugation: die starken und die schwachen Verben, verba präteritopræsentia), etc.

(Re-edition; originally published 1898 in Halle; written in German)

ISBN 978 3 86290 007 7. **LINCOM Grammatica 35.** 332pp. USD 80.80 / EUR 66.80 / GBP 55.40. 2010/IV.

Old English Grammar

JOSEPH WRIGHT & ELISABETH WRIGHT

The student who thoroughly masters the book will not only have gained a comprehensive knowledge of Old English, but will also have acquired the elements of Comparative Germanic grammar. Although this grammar makes no pretence of being an exhaustive work, yet it is by far the most complete Grammar that has hitherto been written in English, and the first to deal with the subject in a strictly scientific manner (from the preface). Contents: Contents: Orthography and pronunciation, the prim. Germanic Equivalents of the Indo-Germanic vowel-sounds, the prim. Germanic vowel-system, the OE. development of the prim. Germanic vowels and accented syllables, the prim. Germanic equivalents of the OE. vowels and accented syllables, the OE. development of the prim. Germanic vowels and unaccented syllables, ablaut, the first sound-shifting, Verner's law, and other consonant changes which took place in the prim. Germanic language, special West Germanic modifications of the general Germanic consonant-system, the OE. development of the General Germanic consonant-system, nouns, adjectives, pronouns, verbs, adverbs, word-formation, index.

(Re-edition; originally published 1914 in Humphrey Milford; written in English)

ISBN 978 3 89586 167 3. **LINCOM Grammatica 21.** 377pp. USD 83.20 / EUR 68.80 / GBP 57.10. 2010/IV.